

الدرس الحادي عشر

امروز = اليوم/ هذا اليوم

بعدازظهر = بعد الظهر

به كجا = الي اين

شما ميرويد = انتم تذهبون

ما ميرويم = نحن نذهب

فروشگاه = متجر

به = الي

كدام = اي

فروشگاه كتاب = محل بيع الكتب

كتاب فروشي = متجر الكتب / محل بيع الكتب

ما نميرويم = نحن لا نذهب

سوپرماركت = سوپر ماركت/ متجر كبير

چيزي = شيئا

تومي خواهي = أنت تريد

فكر كنم = أظنّ / أتصور

چند = كم / عدداً / عدة

تخم مرغ = بيض

بسته = رُزْمَة / عُلْبَة

پنير = جبن

يك بسته پنير = علبة جبنِ واحدة

من لازم دارم = أنا بحاجة/ انا احتاج

تولازم داري = أنتِ بحاجة

باشد = حسناً/ جيد

براي تو = لكِ

من مي خرم = أنا أشتري

زحمت مي كشيد = تكلف نفسكِ

خيلى ممنون = شكراً جزيلاً

پدرت = ابوكِ

او تلفن كرد = هو إتصل هاتفياً/ هي اتصلت هاتفياً

او سلام رساند = هو بلغ تحياته / هي بلغت تحياتها

ساعت چند = أي الساعة

تقريبا = تقريبا/حوالي

ساعت هشت و بیست دقیقه = الساعة الثامنة وعشرون دقيقة

الان = الآن/حاليا

در= في

درمصر= في مصر

آنهاستند = هم موجودون

آنها نیستند= هم غير موجودين

تعطيلات = عطلة

براي تعطيلات = للعطل

سال = سنة /عام

هرسال = كل سنة / كل عام

استمعنا الي المفردات والان نستمع الي الحوار بين محمد وسعيد:

سعيد: محمد شما امروز بعد از ظهر به كجا مي رويد؟

سعيد: محمد انتما الي اين تذهبان بعد ظهر اليوم؟

محمد: به فروشگاه مي رويم.

محمد: نذهب الي المتجر.

سعيد: به کدام فروشگاه ميرويد؟ به فروشگاه كتاب ميرويد؟

سعيد: الي أي متجر تذهبان؟ تذهبان الي متجر الكتب؟

محمد: نه. ما به كتاب فروشي نمي رويم. ما به سوپر ماركت مي رويم. تو چيزي لازم داري؟

محمد: لا. نحن لا نذهب الي محل بيع الكتب. نحن نذهب الي السوبر ماركت. أحتاج شيئاً؟

سعيد: آري. فكر مي كنم چند تخم مرغ ويك بسته پنير لازم دارم.

سعيد: نعم. أظن أحتاج عدة بيضات وعلبة جبن واحدة.

محمد: باشد. من برايت مي خرم.

محمد: حسنا. انا اشتري لك.

سعيد: خيلي ممنون. زحمت مي كشي.

سعيد: شكراً جزيلاً. تكلف نفسك.

استمعنا الي الحوار. كيف كان؟ أظن أنه كان بسيطاً. نستمع الي الحوار مرة اخري:

سعيد: محمد شما امروز بعد از ظهر به كجا ميرويد؟

سعيد: محمد أنتما الي أين تذهبان بعد ظهر اليوم؟

محمد: به فروشگاه مي رويم.

محمد: نذهب الي المتجر.

سعيد: به کدام فروشگاه ميرويد؟ به فروشگاه كتاب ميرويد؟

سعيد: الي أي متجر تذهبان؟ تذهبان الي متجر الكتب؟

محمد: نه. ما به كتاب فروشي نمي رويم. ما به سوپر ماركت مي رويم. تو چيزي لازم داري؟

محمد: لا. نحن لا نذهب الي متجر الكتب. نحن نذهب الي السوبر ماركت. أحتاج شيئاً؟

سعيد: آري. فكر مي كنم چند تخم مرغ ويك بسته پنير لازم دارم.

سعيد: نعم. أظن أحتاج عدة بيضات وعلبة جبن واحدة.

محمد: باشد. من برايت مي خرم.

محمد: حسناً. انا اشترى لك.

سعيد: خيلي ممنون. زحمت می کشی.

سعيد: شكراً جزيلاً. تكلف نفسك.

يتذكر سعيد أن والد محمد إتصل هاتفيا من الامارات، لكنّ محمداً كان ذاهباً الي صالون الحلاقة. يبلغ سعيد محمداً الموضوع ويقول:

سعيد: راستي. پدرت امروز تلفن كرد. سلام رساند.

سعيد: الحقيقة اتصل والدك اليوم هاتفيا وبلغ تحياته.

محمد: آه؟ ساعت چند؟

محمد: آه؟ أي الساعة؟

سعيد: فكر مي كنم تقريباً ساعت ٨/٢٠ دقيقة.

سعيد: أظن حوالي الساعة الثامنة وعشرين دقيقة.

محمد: او از مصر زنگ مي زد؟

محمد: هو كان يتصل من مصر؟

سعيد: نه. پدرت گفت أنها الان در امارات هستند.

سعيد: لا. قال والدك هم الآن في الامارات.

محمد: بله. أنها هر سال براي تعطيلات به امارات مي روند.

محمد: نعم. هم يذهبون للعطلة (لقضاء العطلة) الي الامارات كل عام.

إذن استمعنا الي الحوار بين سعيد ومحمد وتعلمنا مفردات وعبارات جديدة. والآن
نستمع الي الحوار مرة اخري:

سعيد: راستي. پدرت امروز تلفن كرد. سلام رساند.

سعيد: الحقيقة اتصل والدك اليوم هاتفيا وبلغ تحياته.

محمد: آه؟ ساعت چند؟

محمد: آه؟ أي الساعة؟

سعيد: فكر مي كنم تقريباً ساعت ٨/٢٠ دقيقة.

سعيد: اظن حوالي الساعة الثامنة وعشرين دقيقة.

محمد: او از مصر زنگ مي زد؟

محمد: هو كان يتصل من مصر؟

سعيد: نه. پدرت گفت آنها الان در امارات هستند.

سعيد: لا. قال والدك هم الآن في الامارات.

محمد: بله. آنها هر سال براي تعطيلات به امارات مي روند.

محمد: نعم. هم يذهبون للعطلة (لقضاء العطلة) الي الامارات كل عام.